

Allgemeine Hinweise

- Die Installation der Geräte darf nur durch Fachpersonal erfolgen.
- Die Geräte dürfen ausschließlich nur im spannungslosen Zustand an Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden.
- Die Sicherheitsvorschriften des VDE, der Länder, ihrer Überwachungsorgane, des TÜV und der örtlichen EVU sind zu beachten.
- Dieses Gerät ist nur für den angegebenen Verwendungszweck zu nutzen.
- Die EMV-Richtlinien sind stets zu beachten, um Schäden und Fehler am Gerät zu verhindern. Es sind geschirmte Anschlussleitungen zu verwenden, wobei eine Parallelverlegung zu stromführenden Leitungen zu vermeiden ist.
- Die Funktionsweise kann bei Betrieb in der Nähe von Geräten, welche nicht den EMV-Richtlinien entsprechen, negativ beeinflusst werden.
- Dieses Gerät darf nicht für sicherheitsrelevante Aufgaben verwendet werden, wie z.B. zur Überwachung oder dem Schutz von Personen gegen Gefährdung oder Verletzung, als Not-Aus-Schalter an Anlagen oder Maschinen usw.
- Gefährdungen aller Art sind zu vermeiden, wobei der Käufer die Einhaltung der Bau- und Sicherungsbestimmungen zu gewährleisten hat.
- Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Gerätes sind dabei entstehende Mängel und Schäden von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen.
- Folgeschäden, welche durch Fehler an diesem Gerät entstehen, sind von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen.
- Es gelten ausschließlich die technischen Daten und Anschlussbedingungen der zum Gerät gelieferten Montage- und Bedienungsanleitung. Änderungen sind im Sinne des technischen Fortschritts und der stetigen Verbesserung unserer Produkte möglich.
- Bei Veränderungen der Geräte durch den Anwender entfallen alle Gewährleistungsansprüche.
- Veränderungen dieser Unterlagen sind nicht gestattet.

General Informations

- *The installation of the devices should be done only by qualified personnel.*
- *The devices must be connected only in dead state on safety-low voltage supply.*
- *The VDE (German Electrical Engineering Association) security requirements of the countries and their supervisory institutions are to be considered.*
- *This device is only used for the specified purpose.*
- *The EMC instructions are always to be observed in order to prevent damages and errors at the device. Shielded cables should be used and a parallel installation of electrical lines should be avoided.*
- *The operation mode can be negatively affected by the operating close to devices which do not meet the EMC instructions.*
- *This device may not be used for security-related monitoring, such as for monitoring or protection of individuals against danger or injury, as the emergency stop switch on equipment or machinery etc.*
- *All kinds of threats should be avoided, whereby the purchaser has to ensure the compliance with the construction and safety regulations.*
- *Defects and damages resulted by improper use of this device will not be assumed by the warranty and liability.*
- *Consequential damages that result from errors of the device will not be assumed by the warranty and liability.*
- *Only the technical specifications and connection diagrams of the delivered device instruction manual applies. Changes in terms of technical progress and the continuous improvement of our products are possible.*
- *Changes of the device by the user will not be assumed by the warranty and liability.*
- *Changes in these documents are not allowed.*

TRK/N

Kanalthermostat mit Wechselkontakt
Duct Thermostat with Change-Over Contact



Produktbeschreibung

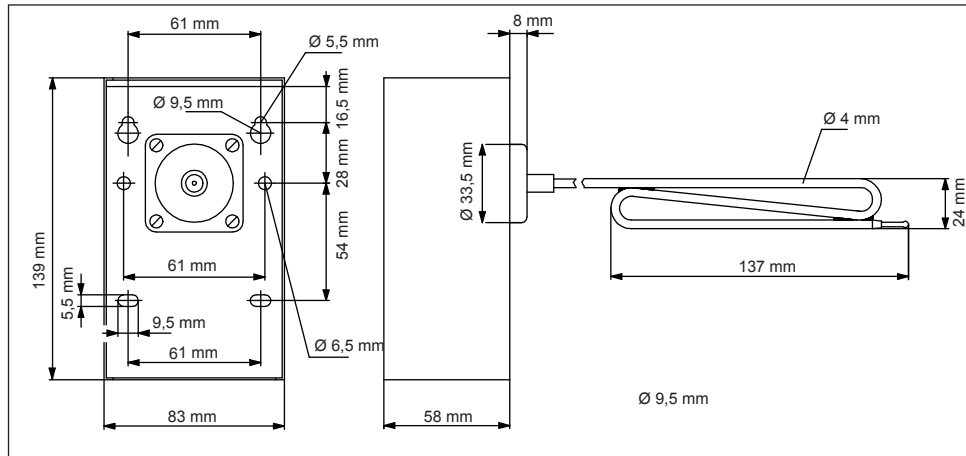
Der Thermostat TRK/N wurde als Minimal- oder Maximalthermostat zur Zuluftüberwachung und Ventilatorregelung in Lüftungs- und Klimaanlage konzipiert. Der Kanalthermostat dient als Überhitzungsschutzthermostat für elektrische Heizregister und direkt befeuerte Luftheritzer im Öl- und Gasbetrieb.



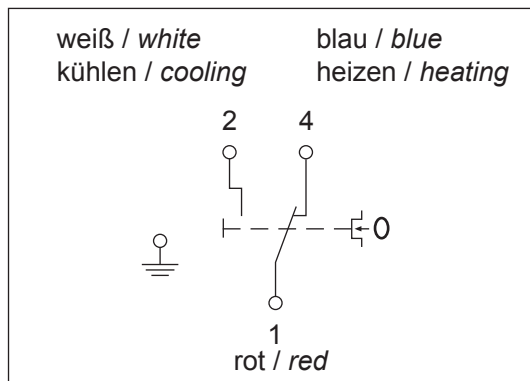
Product Description

The thermostat TRK/N was planned as a minimal- or maximal thermostat for the delivery air control and ventilator controller in ventilation and air-conditioning. The canal thermostat serves as an overheating protection thermostat for electric heater coils and directly fired air heater in the oil and gas-fuelled operation.

Masszeichnung / Dimensions



Schaltplan / Connection Diagram



Technische Daten:

Schaltvermögen:	15 (8) A, 24 - 250 V~, bei 24 V~ min. 150 mA
Kontakt:	1 Mikroschalter als potentialfreier Wechselkontakt (Umschalter)
Fühler:	Flüssigkeitsfühler aus Cu, auf gesamter Länge aktiv
Schutzart:	IP40
Schutzklasse:	I
Umgebungstemperatur:	-15°C...+80°C
Max. Fühlertemperatur:	+200°C
Farbe:	Grau
Bauartprüfung:	TÜV nach DIN 3440 (Reg.-Nr. STB 65901 für Warmlufterhitzer nach DIN 4794)
Typenbezeichnung:	TW = Temperaturwächter, STB = Sicherheitstemperaturbegrenzer, TB = Temperaturbegrenzer
Eigensicherheit (ES):	Bei Verlust des Fühlermediums (Fühlerbruch) wird der Brenner abgeschaltet
Kälteschutz (KÄ):	Mittels der Kälteschraube werden die Geräte so justiert, dass sie erst bei Temp. unter -15°C den Brenner abschalten Die Wiedereinschaltung kann nur manuell bei höheren Temperaturen ab ca. -5°C mittels Handrückstellaste erfolgen
Überhitzungsschutz (ÜS):	Das Gerät schützt vor unkontrollierter Überhitzung, verursacht z.B. durch Wärmestau. Bei Erreichen der Temp. von +220°C schmilzt das Sicherheitslot im Fühler und das Gerät schaltet den Brenner zur Sicherheitsseite hin ab. Der Brenner ist nicht wiedereinschaltbar. Das Gerät ist dann unbrauchbar.

Technical Data:

Rating:	15 (8) A, 24 - 250 V~, at 24 V~ min. 150 mA
Contact:	1 micro switch as a potential free change-over contact (change-over switch)
Sensor:	Fluid sensor of Cu, activ on total length
Enclosure:	IP40
Protection class:	I
Ambient temperature:	-15°C...+80°C
Max. sensor temperature:	+200°C
Colour:	Grey
Type testing:	TÜV according to DIN 3440 (Reg.-Nr. STB 65901 for warm air boiler according to DIN 4794)
Type identification:	TW = Temperature guard, STB = safety temperature limiter, TB = Temperatur limiter
Intrinsic safety (ES):	At lost of the sensor medium (sensor broken) the burner will be stopped now
Insulation for cold (KÄ):	With the cold screw, it is possible to justified all types, that the measurement tools stop the burner, at temperatures less than -15°C. The reactivation goes only by hand (manual) and temperatures higher than approx -5°C.
Over heating protection (ÜS):	The type saves for uncontrolled over heating caused by for example heat accumulation. At obtain the temperature of +220°C the safety plumb is smelting inside the sensor an the console stopped the burner. The burner is not resetable. The console is unusable.